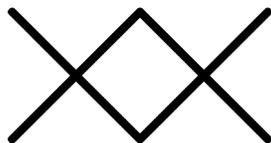


# HTMLLLES FESTIVAL

dossier de presse

une production du

**STUDIO**



***Au-delà du #  
— Échecs et  
devenirs***



# calendrier 1 — 5 NOV 2018

## JEUDI 1 NOV

---

### **THINGS RARELY TURN OUT THE WAY I INTEND THEM TO OR, THE INTERNET WILL NEVER CATCH ON**

*performance/conférence*

J.R. Carpenter

16h à 17h30

- OBORO (4001 Berri)

### **MAL(SOUS)ENTENDUS / MI(S)(XED)COMMUNICATIONS**

*exposition jusqu'au 21 novembre 2018*

Ahreum Lee

Amira Hanafi

Hannah Kaya

Mara Eagle

Zeesy Powers

Zohar Kfir

vernissage : 17h30

- Studio XX (4001 Berri)

### **DERRIÈRE LES PORTES / BEHIND THE DOORS**

*programme vidéo*

Andrea Cooper

Caroline Monnet

kimura byol-nathalie lemoine

Les666

Rojin Shafiei

Sarah Beckwith

Taylor Yocom

Commissaire : Annaëlle Winand

projection : 19h

+ performance par Les666 + Matt Miwa

- Groupe intervention video (4001 Berri)

### **BUN SHIN SA BA**

*installation karaoké interactive*

Ahreum Lee

dès 20h

- Xangle (4001 Berri)

### **SHE IS**

*exposition jusqu'au 31 janvier 2019*

Angeline Meitzler

- Feminist Media Studio

## VENDREDI 2 NOV

---

### **BLACK ROOM**

*exposition jusqu'au 11 novembre 2018*

Cassie McQuater

vernissage : 16h

- Technoculture, Art and Games (TAG)

### **ENCRYPT YOUR NUDES**

*atelier*

Liane Décary-Chen

17h30 à 19h

- La Centrale Galerie Powerhouse

### **CODE : CORPS**

*exposition jusqu'au 2 décembre 2018*

Lesya Nakoneczny

Laura Acosta + Santiago Tavera

vernissage : 19h

- article

## SAMEDI 3 NOV

---

### **COLLABORATION ET RÉSISTANCE : VERS UN RÉSEAU DE FESTIVALS FÉMINISTES D'ARTS MÉDIATIQUES**

*discussion*

NOVA XX (Bruxelles)

Refresh (New York)

Studio XX/HTMLles (Montréal)

13h à 14h30

- OBORO

### **LONGTERM LONGTABLE (VOLET 1)**

*discussion publique/performance/repas festif*

A.A.S.K. Montreal

16h à 18h

- Feminist Media Studio

### **LOVE SONGS TO FAILURE**

*vidéo-performance*

Nina Vroemen + Alejandro Sajgalik

19h à 20h

- Studio 303

## DIMANCHE 4 NOV

---

### **RÉALITÉ VIRTUELLE AVEC ZEESY POWERS**

*atelier pour les familles*

Zeesy Powers

13h à 16h

- Studio XX

### **LONGTERM LONGTABLE (VOLET 2)**

*discussion publique/performance/repas festif*

A.A.S.K. Montreal

16h à 18h

- Feminist Media Studio

## DIMANCHE 4 NOV + LUNDI 5 NOV

---

### **HORS-PISTE : TECHNOLOGIES ET TACTIQUES DE L'ERRANCE FÉMINISTE**

*colloque*

conférencières confirmées :

Marcela Fuentes (Northwestern University)

Jasmeen Pantheja (Blank Noise, Bangalore)

Professor Rebecca Harrison (University of Glasgow)

8h30 à 19h

- Institute for Gender, Sexuality and Feminist Studies (IGSF)

## LIEUX

---

- **OBORO**
- **Studio XX**
- **Groupe intervention video (GIV)**
- **Xangle**

4001, rue Berri

Métro Mont-Royal + Métro Sherbrooke

- **Feminist Media Studio (FMS)**

Université Concordia

7141, rue Sherbrooke O.

CJ Building, # 2.130

Métro Vendome

- **Technoculture, Art and Games (TAG)**

Université Concordia

1455, boul. de Maisonneuve O.

EV Building, # 11.435

Métro Guy-Concordia

- **La Centrale Galerie Powerhouse**

4296, boul. Saint-Laurent

Métro Mont-Royal

- **article**

262, avenue Fairmount O.

Métro Laurier

- **Institute for Gender, Sexuality and Feminist Studies (IGSF)**

Université McGill

845, rue Sherbrooke O.

Leacock Building, # 232

Métro McGill

- **Studio 303**

372, rue Sainte-Catherine O.

Belgo # 303

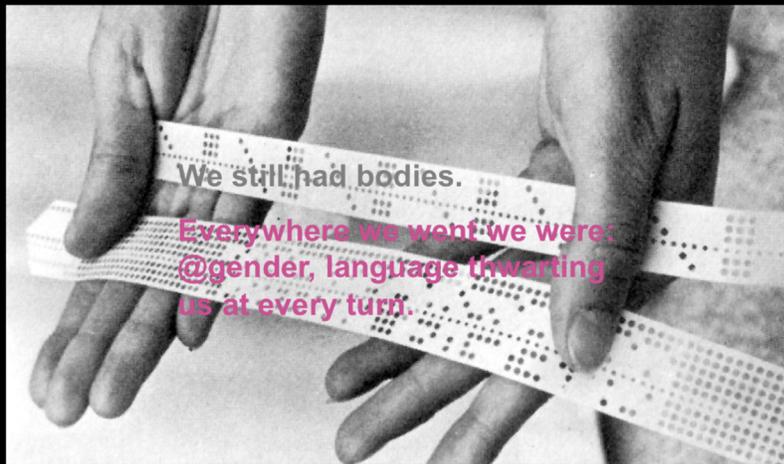
Métro Place des Arts

# Things Rarely Turn Out the Way I Intend Them To, or The Internet Will Never Catch On

performance / conférence

Le jeudi 1er novembre, 16h à 17h30

• OBORO (4001 Berri)



Vingt et un ans après sa participation au premier festival HTMLles, J.R. Carpenter revient avec la conférence/performance *Things Rarely Turn Out the Way I Intend Them To or, The Internet Will Never Catch On*.

Les médias sociaux ont exponentiellement élargi le public intéressé par l'art et l'écriture sur le Web. Or, le hashtag fonctionne principalement dans les zones d'Internet régies par des sociétés néolibérales. Que signifie écrire dans des espaces que nous ne possédons pas ? Quand le succès finit-il par constituer un échec ? Le nouveau devient-il vieux ? La performance/discussion *Things Rarely Turn Out the Way I Intend Them To, or The Internet Will Never Catch On* réfléchit aux échecs et aux devenirs engendrés par les femmes artistes et écrivaines Web du dernier quart de siècle. Elle cherche à nous faire réfléchir à la distance que nous avons parcourue afin de savoir jusqu'où nous devons aller.

## J.R. Carpenter (R-U)

J. R. Carpenter est une artiste, auteure, chercheuse et conférencière, basée à Plymouth au Royaume-Uni, qui travaille à partir de médias imprimés et numériques. Ses œuvres en ligne ont été exposées, publiées, interprétées et présentées dans des revues, des galeries, des musées et des festivals à travers le monde. Elle est lauréate du CBC Quebec Writing Competition, du prix Carte Blanche, du Expozine Alternative Press Awards, du Dot Award for Digital Literature (R-U) et du New Media Writing Prize (R-U).

# Bun Shin Sa Ba

## Mal(sous)entendus / Mi(s)(xed)communications

exposition de groupe

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 17h30

Exposition jusqu'au mercredi 21 novembre 2018

• Studio XX (4001 Berri)



*Bun Shin Sa Ba* est une installation interactive audiovisuelle prenant la forme d'une performance karaoké. Sur la mélodie de la chanson populaire *My Heart Will Go On*, le public est invité à chanter des paroles générées par des applications prédictives de saisie automatique. L'espace public est alors envahi de paroles qui proviennent de conversations privées puisque des algorithmes prédictifs suggèrent les combinaisons de mots les plus couramment utilisées à travers un grand réseau d'utilisateur-rice-s. Récitées à voix haute, les paroles révèlent la hiérarchie patriarcale intégrée aux algorithmes. Le titre de cette œuvre fait référence à un mantra chanté au cours d'un rituel chamanique traditionnel coréen comparable, dans la culture occidentale, à une séance de spiritisme. La vidéo qui accompagne le karaoké combine des images de ce rituel à celles d'un fantôme féminin typique du folklore est-asiatique.

## Ahreum Lee (MONTRÉAL)

Ahreum Lee est une artiste multimédia et musicienne originaire de Séoul en Corée du Sud. Elle étudie actuellement à la maîtrise en arts visuels à l'Université Concordia. Manipulant essentiellement le son, ses travaux portent sur le *feedback loop* causé par la relation de co-dépendance entre individu et société. À titre de figure de proue et membre fondatrice du groupe de rock expérimental Juck Juck Grunzie, elle a produit trois disques et fait des tournées internationales avant d'étendre sa pratique aux installations multimédia.

# Everything Except Yes

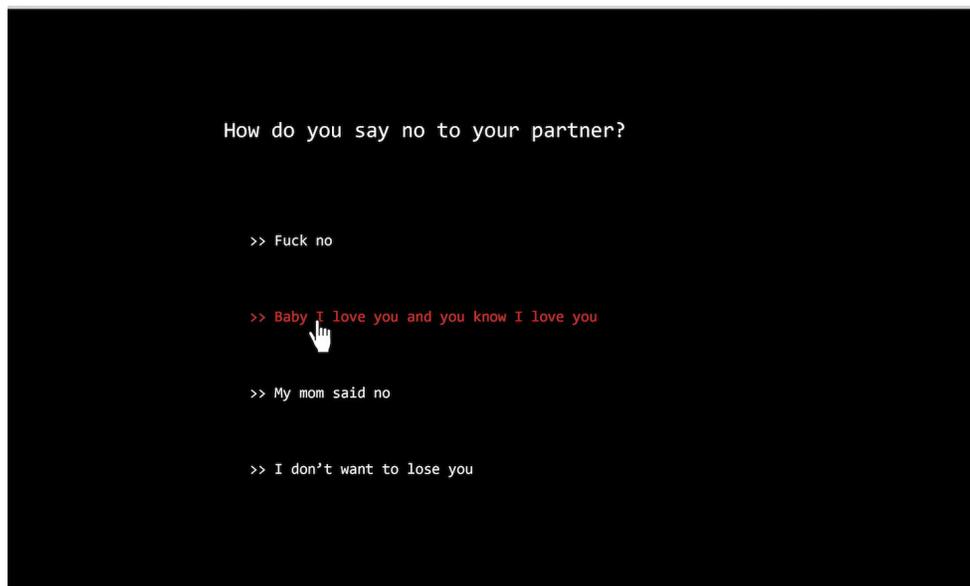
## Mal(sous)entendus / Mi(s)(xed)communications

exposition de groupe

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 17h30

Exposition jusqu'au mercredi 21 novembre 2018

• Studio XX (4001 Berri)



La théorie du manque de communication suggère que de nombreux incidents de coercition sexuelle résultent d'un échec communicationnel. L'usage de cette théorie a notamment conduit à la mise sur pied de formations sur l'affirmation de soi destinées aux femmes, au cours desquelles ces dernières sont invitées à dire non sans équivoque. Quand un viol rendu public, s'en suit souvent un argumentaire allant dans le sens de «Mais elle n'a jamais dit non». Dire «non» est un phénomène rare dans la plupart des contextes linguistiques, puisque socialement considéré comme grossier et offensant. Les refus suivent un schéma typique : un léger délai, l'utilisation du terme «bien» ou «hum», une remarque apaisante et finalement une explication socialement acceptable. *Everything Except Yes* est un jeu navigateur textuel conduisant le-la joueur-euse à travers une escapade serpentine jonchée de pressions sociales et d'échecs linguistiques en posant une série de questions oui/non. Ce jeu crée un espace à la fois exaspérant et réflexif sur la façon de dire non.

## Amira Hanafi (LE CAIRE)

Amira Hanafi est une auteure et artiste qui travaille la langue écrite et parlée. Son travail a été récemment présenté à Spazju Kreattiv (Malte), à la Lisbon Summer School for the Study of Culture (Portugal) et à la Flux Factory (États-Unis). Hanafi a été soutenue par le Arab Fund for Arts and Culture et son travail lui a valu une commande d'œuvre de Rhizome. En 2017, elle a reçu le prix Artraker Award for Challenging the Narrative.

# A cull to—

## Mal(sous)entendus / Mi(s)(xed)communications

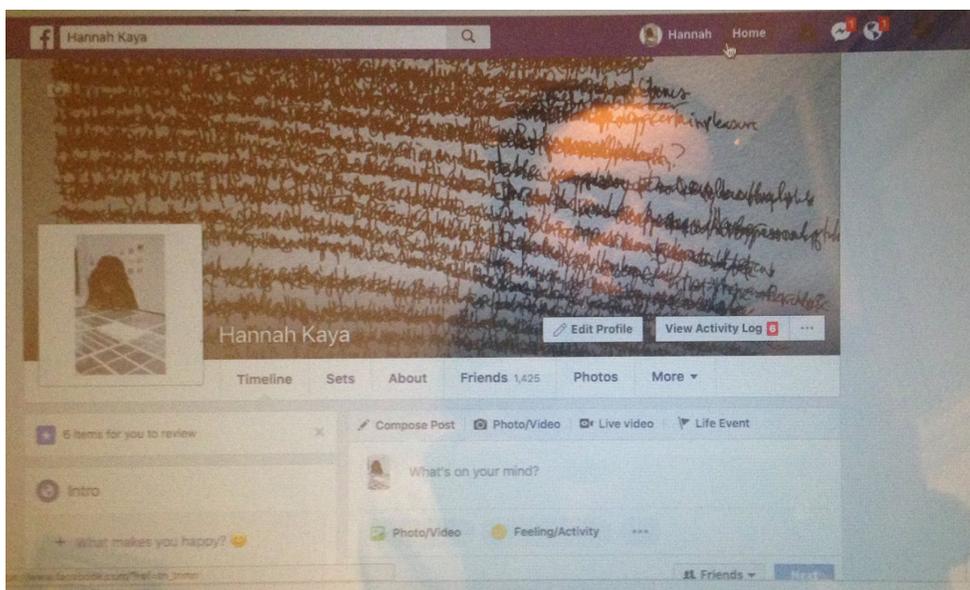
exposition de groupe

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 17h30

Exposition jusqu'au mercredi 21 novembre 2018

Performance : samedi 2 novembre à 13h au dimanche 3 novembre à 13h

• Studio XX (4001 Berri)



Ancré dans le processus et la durée, *A cull to—* propose des actes de (re)poesis comme stratégie d'autoguérison. En utilisant uniquement les mots présents dans deux comptes rendus écrits d'un incident traumatique, l'artiste créera un troisième «nouveau» texte alors qu'elle vivra et dormira dans l'espace du festival et suivra un processus méthodique et un rituel de récréation réciproque. Au fur et à mesure que les textes antérieurement écrits s'entrechoquent et se transforment, l'artiste subit simultanément une autométamorphose — marquant à la fois sa psyché et son corps-texte par un geste répétitif, une empreinte mémétique et une mémoire incarnée. Ce projet aborde les notions de succès et d'échec, les technologies et leurs usages dans un processus de guérison et de transformation et questionne la culture du *call-out* ainsi que les avantages et limites du domaine public. L'œuvre vise à mettre à nu le travail désordonné de l'autorefaçonnage, les stratégies employées par les survivant-e-s et leur travail de guérison souvent dissimulé car peu *glamour*.

## Hannah Kaya (MONTRÉAL)

Hannah Kaya est une penseuse, artiste et activiste basée à Montréal. Son travail propose des méthodes ludiques et performatives pour l'adoption d'une imagination radicale. Elle est co-fondatrice de Fishbowl Collective (une compagnie rad-femme, clown-punk à paillettes qui promeut le dialogue intime et insurrectionnel) et de The Togethering Lab (une expérience continue et participative jouant avec les manières d'être ensemble). Elle collabore fréquemment avec [elephants] collective.

# Autoerotix

## Mal(sous)entendus / Mi(s)(xed)communications

exposition de groupe

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 17h30

Exposition jusqu'au mercredi 21 novembre 2018

• Studio XX (4001 Berri)



Dans *Autoerotix*, des voix numériques récitent les paroles de huit chansons pop anglo-saxonnes traitant de masturbation féminine. Débutant par *Oh My* de Missy Elliot et finissant par *She Bop* de Cyndi Lauper, des voix synthétiques enchaînent des chansons enregistrées entre 1984 et 2015. Plusieurs de ces paroles célèbrent la masturbation féminine comme un comportement «libérateur» et même provocateur. Cependant, lorsqu'elles sont remises en contexte avec des voix numériques, ces récits sur l'amour-propre et le désir deviennent plus ambigus, parfois très satiriques, alors que d'autres s'avèrent désespérément sincères. Bien que les voix électroniques soient conçues pour fonctionner comme un canal d'information neutre, à partir de quel moment leur «neutralité sans corps» commence-t-elle à s'effondrer ? À quel moment le support numérique devient-il connoté et pour quelles raisons ? Cette œuvre utilise l'humour et l'ironie afin d'explorer les constructions hypercapitalistes du genre en mettant l'accent sur de nouvelles intersections entre les corps, le langage et la technologie.

## Mara Eagle (MONTRÉAL)

Mara Eagle est une artiste basée à Montréal travaillant le son, la vidéo, la sculpture et la performance. Née à Boston, elle mange de tout sauf des mammifères et ne boit pas de liquides opaques. Elle détient un BA du Marlboro College et poursuit actuellement des études à la maîtrise en arts visuels à l'Université Concordia où sa création et ses recherches ont obtenu le soutien de la Fondation Elizabeth Greenshields, du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) et du Fonds de recherche du Québec – Société et culture (FRQSC).

# This Could Be You

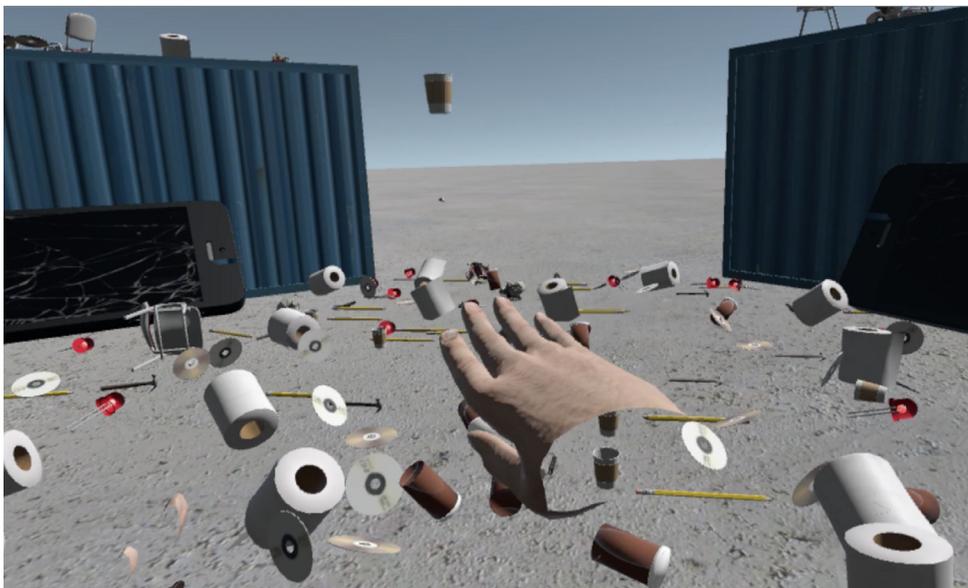
## Mal(sous)entendus / Mi(s)(xed)communications

exposition de groupe

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 17h30

Exposition jusqu'au mercredi 21 novembre 2018

• Studio XX (4001 Berri)



### ACTIVITÉ DE MÉDIATION

Réalité virtuelle  
**atelier pour les familles**  
Le dimanche 4 novembre  
de 13h à 16h  
• Studio XX

Zeesy Powers offrira un atelier jeune public décryptant certains aspects de *This Could be You*. Les participant-e-s pourront créer un collage à partir de dessins et de captations tridimensionnelles dans un environnement présenté en réalité virtuelle.

Dans *This Could Be You*, les utilisateur-ric-e-s habitent le corps virtuel d'un «humain par défaut», reflété par son jumeau. Des ordures tombent sur eux, secouant leur corps et remplissant le paysage anéanti. Si la réalité virtuelle réfère aux idéaux et à une rhétorique de l'infini (vous pouvez être n'importe qui, n'importe où et n'importe quoi), elle impose un confinement (mobilité restreinte, accès limité et barrières physiques). Malgré un vaste espace et une physicalité illusoire, l'utilisateur-ric-e reste piégé-e. Combien de temps faut-il pour que cet espace virtuel devienne lui-même inaccessible, perdu au moment de la mise à jour du matériel informatique ou du logiciel ? Qui vit entouré-e des déchets générés par les excès du monde moderne ? Même avec les ressources quasi illimitées d'une métropole d'un pays riche du début du 21<sup>e</sup> siècle, toute la technologie et le temps du monde aboutissent encore à un être brisé, nu, pris au piège et tourmenté par les excès de son temps.

## Zeesy Powers (TORONTO)

Le travail de Zeesy Powers explore ce qui se passe lorsque les règles et les récits non officiels, sur lesquels repose la société, sont explicités. Elle a performé et exposé son travail sur le texte, la performance et l'image à l'international et a travaillé en télécommunications et dans l'industrie biotech. Powers continue maintenant son travail sur les stratégies personnelles de lutte contre les technologies de consommation omniprésentes grâce à la bourse Chalmers Arts Fellowship. Elle vit et travaille à Toronto.

# Testimony

## **Mal(sous)entendus / Mi(s)(xed)communications**

exposition de groupe

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> novembre à 17h30

Exposition jusqu'au mercredi 21 novembre 2018

• Studio XX (4001 Berri)



*Testimony* est un documentaire interactif en réalité virtuelle partageant les histoires des survivant-e-s d'agression sexuelle et leur parcours vers la guérison. Plus qu'un simple film, *Testimony* est un plaidoyer permettant au public de témoigner de ceux-celles qui ont été réduit-e-s au silence. L'affaire Brock Turner, les agressions sexuelles de Bill Cosby et les accusations contre Harvey Weinstein, qui ont mené à la campagne #MoiAussi, ont contribué à créer une marée de protestations publiques contre les agressions sexuelles et les problèmes de consentement. Malgré l'humiliation persistante des victimes et l'actualisation de leurs expériences, les survivant-e-s se mobilisent de plus en plus, s'autonomisant les un-e-s les autres pour devenir des agent-e-s de changement. *Testimony* cherche à s'attaquer aux obstacles que les femmes et les hommes doivent encore surmonter au moment de signaler une agression et de se confronter au système judiciaire. *Testimony* cherche à inspirer ceux-celles qui ont été réduit-e-s au silence en insufflant du courage aux survivant-e-s.

## **Zohar Kfir (BROOKLYN)**

Zohar Kfir est une artiste en arts médiatiques basée à New York dont la pratique allie vidéo expérimentale, art interactif et réalité virtuelle. Utilisant des narrations non linéaires et des techniques cinématographiques traditionnelles, sa pratique artistique propose une interactivité étendue. Son travail a été diffusé dans plusieurs galeries, festivals et conférences, dont dans le cadre des événements suivants : Tribeca Film Festival, FNC eXPlore, New York Underground Film Festival, Transmediale, FACT, International Short Film Festival Oberhausen, SIGGRAPH, ISEA et les Rencontres internationales du documentaire de Montréal. Il a fait l'objet d'une couverture médiatique, entre autres, dans *Time Magazine*, *Vice*, *Engadget*, *i-Docs* et *Forbes*.

# The Key of F.

## Derrière les portes / Behind the doors

programme vidéo

Commissaire : Annaëlle Winand

Projection : jeudi 2 novembre à 19h

• Groupe Intervention Vidéo (GIV) (4001 Berri)



*The Key of F.* est une vidéo performance de cinq minutes durant laquelle Cooper utilise les sextos/textos agressifs que des hommes rencontrés sur Tinder lui ont envoyés. En tant que femme sexuelle, célibataire et active sur les réseaux sociaux, l'artiste a découvert, par le biais du sextage, que la ligne de démarcation entre désir, sexe, pornographie et violence est fine en matière de communication. Si l'on peut trouver une grande intimité dans les conversations et les éléments visuels, il semble y avoir un manque total d'inhibition lorsque l'on passe par le médium technologique. Les hommes se sentent souvent libres d'y écrire ce qu'ils veulent, sans conséquence. En tant que femme cherchant à établir une relation ou à simplement en sortir, le langage choisi par les hommes peut parfois être l'antithèse de l'excitation. En performant directement ces mots qu'elle a reçus, Cooper se donne la capacité d'agir en tant que femme et en tant qu'artiste. Elle les réclame et leur donne une nouvelle signification. Une fois prononcés, ces mots prennent vie hors du téléphone cellulaire et deviennent une entité propre.

## Andrea Cooper (ST. JOHN'S)

Andrea Cooper est une artiste interdisciplinaire diplômée de la maîtrise en études visuelles de l'University of Toronto et d'un baccalauréat en arts visuels de l'Université Concordia. Son œuvre *Room for A Pony* a été sélectionnée dans le cadre de la Gros-Morne Playwrights Residency. *Strange Things* a remporté le Prix du/de la réalisateur-riche/vidéaste émergent-e de l'ONF lors du Images Festival. Le travail de Cooper a été diffusé dans le cadre d'expositions individuelles à la Grunt Gallery (Vancouver), à la Red Head Gallery (Toronto) et à la Eastern Edge Gallery (St John's).

# Creatura Dada

## *Derrière les portes / Behind the doors*

*programme vidéo*

Commissaire : Annaëlle Winand

Projection : jeudi 2 novembre à 19h

• Groupe Intervention Vidéo (GIV) (4001 Berri)



Six femmes autochtones puissantes se réunissent afin de célébrer un nouveau départ et la fin du monde tel que nous le connaissons.

## **Caroline Monnet (MONTRÉAL)**

Caroline Monnet est une artiste multidisciplinaire originaire de l'Outaouais basée à Montréal. Après des études en sociologie et en communications à l'Université d'Ottawa et à l'Université de Grenade (Espagne), elle poursuit une carrière très prolifique en cinéma ainsi qu'en arts visuels. Ses courts métrages lui ont valu nombre de nominations et de prix dans plusieurs festivals à travers le monde. En arts visuels, Monnet a exposé son travail autant dans des expositions de groupe qu'individuelles, notamment à Arsenal art contemporain, au Musée McCord et au Musée d'art contemporain de Montréal, à Axenéo7 (Gatineau), à la Walter Phillips Gallery du Banff Center, à la Winnipeg Art Gallery et au Palais de Tokyo (Paris).

# #incestement/incestiously

## **Derrière les portes / Behind the doors**

*programme vidéo*

Commissaire : Annaëlle Winand

Projection : jeudi 2 novembre à 19h

• Groupe Intervention Vidéo (GIV) (4001 Berri)



Corps introduit dans une famille occidentale — l'occasion d'une «vie meilleure».

Corps dépendant, affaibli, exposé à un déplacement forcé.

Adoption. Un acte humanitaire qui ne doit pas être terni.

Inceste. Minimisé. Débattu parce que la victime n'est pas biologiquement liée à son agresseur.

Essayer d'oublier. Justifier. S'exprimer. Être traité-e comme un-e menteur-euse et une personne ingrate.

Dénoncer.

## **kimura byol-nathalie lemoine (MONTRÉAL)**

kimura byol-nathalie lemoine (나타리 르무완 \* ナタリー.ルモワーン) est une artiste féministe dont le travail aborde les identités (diaspora, ethnicité, colorisme, post-colonialisme, immigration et genre) et s'exprime par la calligraphie, la peinture, les images numériques, la poésie, la vidéo et la photographie. Son travail a été exposé, projeté, publié et soutenu nationalement et internationalement. Yel.le est récipiendaire de la bourse Vivacité Montréal du Conseil des Arts de Montréal (2015), du Prix Powerhouse de La Centrale et de la résidence en cinéma Regard sur Montréal (2017).

# CUNTSTRUCTION

## *Derrière les portes / Behind the doors*

programme vidéo

Commissaire : Annaëlle Winand

Projection : jeudi 2 novembre à 19h

• Groupe Intervention Vidéo (GIV) (4001 Berri)



Feignant la vulnérabilité, utilisant des stéréotypes en matière de beauté et prenant en charge l'espace sexué, *CUNTSTRUCTION* juxtapose le nu sexy de la forme féminine à un chantier de construction accidenté. *CUNTSTRUCTION* vise à libérer la forme féminine par l'autonomisation du corps et le recadrage de la beauté dans une zone potentiellement dangereuse et peu accueillante. Tournées dans la clandestinité de la nuit, les vidéos montrent une mission dans un espace largement considéré comme réservé aux hommes : le chantier de construction. Des mannequins nues violent ces espaces en y accédant après les heures d'ouverture.

La vidéo sera accompagnée d'une performance de Les666 et de Matt Miwa

## **Les666 (OTTAWA)**

Lesley Marshall (Les666) est une artiste intermédia. Cinéaste primée, Marshall a travaillé comme commissaire indépendante (Available Light Screening Collective, Arboretum Festival). Elle est également musicienne, formatrice, membre de SAW Video et artiste de la performance sous le nom Lesley Demon et Lesley 666. Ses projections artistiques ont accompagné les performances de l'artiste Flying Horses, la pièce primée *Half Life*, et ont été présentées dans le cadre de Fashion Pop. Marshall crie aussi dans le groupe Bonnie Doon. Certains de ses vidéo-clips ont été présentés internationalement.

# *I had to trust my fall*

## *Derrière les portes / Behind the doors*

programme vidéo

Commissaire : Annaëlle Winand

Projection : jeudi 2 novembre à 19h

• Groupe Intervention Vidéo (GIV) (4001 Berri)



En réaction à une ère du perfectionnisme et à ses impératifs de succès, *I had to trust my fall* est une vidéo/performance/dessin qui se réapproprie la notion de confiance en soi à travers le lâcher-prise. La performeuse y dessine quelque chose qu'elle ne peut pas voir, elle improvise une danse dont elle ignore l'existence. Elle ne sait pas exactement ce qu'elle fait et pourtant, déterminée, elle continue de tomber. Elle laisse son corps faire ce qu'il veut. En relâchant ainsi la pression, elle gagne une certaine assurance et s'émancipe d'un impératif de perfection.

## **Rojin Shafiei (TORONTO)**

Rojin Shafiei est une artiste iranienne qui vit et travaille à Toronto. Elle détient un baccalauréat en intermédia de l'Université Concordia depuis 2017. Dans ses vidéos, l'art est un véhicule pour la traduction de messages culturels et sert à présenter diverses subjectivités féminines. L'artiste explore ces thèmes tant par une approche documentaire littérale que par des symboles. Elle est particulièrement inspirée par l'observation de la vie quotidienne dans les villes et par les routines des individus.

# Baleada Queen

## *Derrière les portes / Behind the doors*

programme vidéo

Commissaire : Annaëlle Winand

Projection : jeudi 2 novembre à 19h

• Groupe Intervention Vidéo (GIV) (4001 Berri)



Au cours de l'automne 2016, à la suite d'une série d'incidents traumatisants, Beckwith a décidé de quitter New York et de déménager au Honduras afin d'aller vivre avec ses parents missionnaires. Tandis qu'elle s'adaptait à la vie en Amérique centrale, elle ressentit des sentiments d'aliénation si intenses qu'elle a commencé à écrire des versions de réalités alternatives d'elle-même, y compris de *Baleada Queen*, une vedette de télésérie déchue cherchant désespérément la rédemption. Cette œuvre porte sur elle. Elle traite de l'isolement, de la maladie mentale, du voyeurisme et de la signification de la beauté et de la célébrité à l'ère du numérique. Son parcours vers le rétablissement est inextricablement lié à celui de Beckwith, alors qu'elle se détache et se reconnecte continuellement, découvrant de nouveaux moyens d'expression et des façons de se référer à sa maladie, à son image projetée et au monde en général.

## **Sarah Beckwith (HONDURAS)**

*Gringa* élevée en Amérique latine, Sarah Beckwith a toujours été artistique. Au début de l'âge adulte, elle est toutefois tombée dans une torpeur. Un jour, elle et des amis de l'université ont formé un collectif artistique et le charme s'est brisé – elle s'est artistiquement réveillée. Depuis, elle n'a jamais cessé de créer et de performer. Elle réside actuellement au Honduras où elle travaille sur le développement de son *alter ego* Baleada Queen.

# ***It's pink and nice but not really!***

## ***Derrière les portes / Behind the doors***

***programme vidéo***

**Commissaire : Annaëlle Winand**

**Projection : jeudi 2 novembre à 19h**

**• Groupe Intervention Vidéo (GIV) (4001 Berri)**



*It's pink and nice but not really!* utilise la performativité de la gentillesse féminine comme un point de départ afin d'explorer les injustices et le harcèlement liés au genre. Les objets domestiques qui composent les espaces performatifs de ces courtes vidéos font référence à ce phénomène social. Dans une esthétique terriblement sucrée, l'artiste utilise un langage traditionnellement assigné aux femmes : des fleurs, des motifs et une surcharge de rose. Les femmes apprennent à sourire et à hocher la tête. Elles sont considérées comme des figures de réconfort. Et elles *s'excusent* trop. Le lait est renversé, la tasse de thé déborde, les pétales tombent. La féminité est synonyme de gentillesse. La gentillesse est synonyme d'être constamment agréable. La gentillesse ne parle pas à votre esprit. La gentillesse a une faible confiance en elle. Ce schéma de la féminité crée un monde dans lequel les femmes doivent se battre pour se faire entendre afin de repousser le harcèlement et les micro-agressions.

## **Taylor Yocom (ST. LOUIS, É-U)**

Taylor Yocom détient un baccalauréat en photographie de l'University of Iowa et une maîtrise en arts visuels de l'University of Washington (Saint-Louis). Sa pratique intermédiatique explore les pressions et les effets de la performativité du genre de la gentillesse féminine, amalgamant ce phénomène à des tropes de la performance. Elle a exposé à l'échelle régionale et nationale et a été présentée dans les médias *HuffPost* et *BuzzFeed*.

# She is

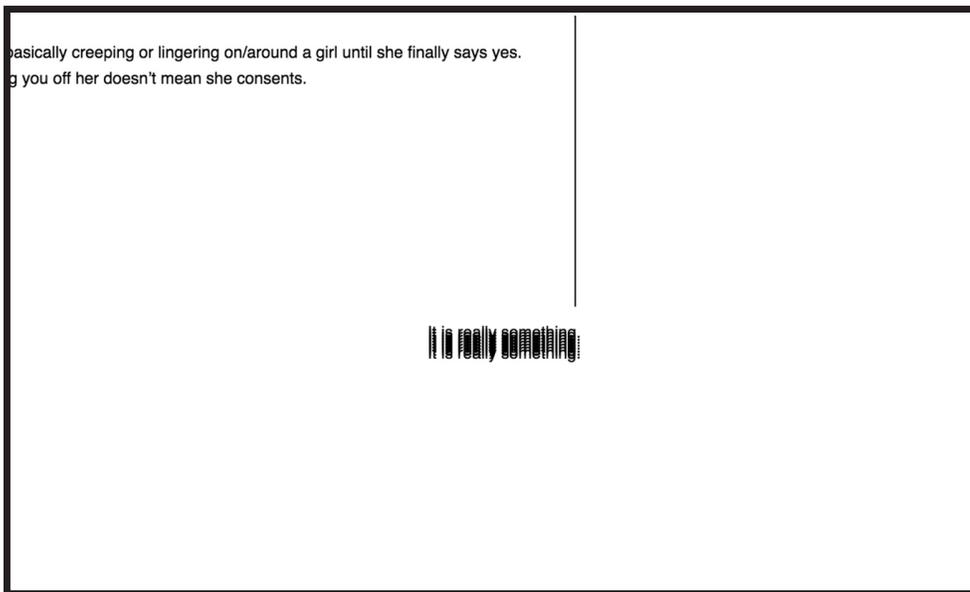
## exhibition

• Online: [feministmediastudio.ca](http://feministmediastudio.ca)

November 1st, to December 31st, 2018

• On site, at Feminist Media Studio (FMS)

November, 1st, to January 31st, 2019



*She is* est une œuvre Web constituée d'un flot continu de pensées et de commentaires qui se réarrangent sous de nouvelles compositions. Elle se compose des 100 premiers tweets arborant le #azizansari peu de temps après la publication d'un article sur *Babe.net* relatant la rencontre d'une femme dénommée «Grace» et du comédien Aziz Ansari. Le lot de tweets exposés de manière anonyme y est recomposé au hasard toutes les cinq secondes. Pendant que nous lisons les opinions exprimées, les tweets sélectionnés interagissent sur le navigateur et font émerger une conversation.

## Angeline Meitzler (BROOKLYN)

Angeline Meitzler est une artiste et conceptrice informatique de Detroit actuellement basée à Brooklyn. Elle s'intéresse à l'interrogation des idéologies dans le langage et à la culture numérique. Elle expérimente à partir de médiums bidimensionnels et diverses formes d'approches numériques, telles que l'intelligence artificielle et le codage créatif. Ses œuvres ont été exposées dans des espaces publics et privés. Elle est représentée par la Detroit Artist Press et fait partie de Jude Collective.

# Black Room

exposition jusqu'au 11 novembre 2018

vernissage : vendredi 2 novembre, à 16h

• Technoloculture Art and Games (TAG)



## Cassie McQuater (LOS ANGELES)

Dans *Black Room*, vous incarnez un-e insomniaque sur le point de dormir, mobilisé-e- dans des états de conscience changeants. Des visions de paysages hallucinés et pixelisés, remplis de personnages issu-e-s des jeux de votre enfance, apparaissent lorsque vous cliquez sur des espaces Internet fragiles. Souvent interrompu-e, vous revenez continuellement à la chambre noire, une technique de méditation que votre mère vous a apprise pour vous endormir, en visualisant des fleurs noires dans un vase noir sur une table noire au centre d'une pièce noire. Conçu comme un donjon féministe de type *dungeon crawler*, ce jeu présente une majorité de personnages féminins issus de jeux vidéo des années 1970 à aujourd'hui. Cette oeuvre cherche à rassembler ces personnages pour former de nouveaux récits : Chun Li repose dans une oasis désertique remplie de flamants roses ; Catwoman fait des pirouettes sur les plages nocturnes de Coney Island ; Jennifer Simpson, le personnage principal du jeu *Clock Tower*, court sans fin à travers les paysages fantaisistes pixelisés du jeu *Oregon Trail*.

Cassie McQuater est une artiste en nouveaux médias vivant et travaillant actuellement à Los Angeles. Ses jeux et ses récits expérimentaux ont été présentés dans le cadre du 21st International Symposium of Electronic Art, dans des arcades DIY de Détroit et dans des festivals alternatifs de jeux à travers le monde. Son travail actuel est influencé par sa grand-mère qui est restée debout chaque soir pour jouer à *Zelda* jusqu'à l'aube.

# Encrypt Your Nudes

atelier

Le vendredi 2 novembre, de 17h30 à 19h

• La Centrale Galerie Powerhouse



## Liane Décary-Chen (MONTRÉAL)

Le Web offre aux personnes *queer*, aux femmes et aux personnes marginalisées un environnement unique où s'épanouir et créer des communautés. Or, celles-ci sont souvent attaquées par des groupes conservateurs et haineux. Cet atelier a pour objectif d'aider les membres de communautés marginalisées à développer des outils d'autodéfense en ligne afin d'améliorer leur sécurité et leur vie privée. Cette initiative aspire à regagner l'agentivité de ces espaces, de ces vies et de ces communautés, à la fois en ligne et hors ligne. L'atelier présentera des techniques de sécurité *low-tech* de base liées à la présence en ligne ainsi que des outils pour contrer le cyberharcèlement (recours légal, limitation des dommages, autoprotection). Cet atelier introductif ne couvrira pas des préoccupations plus approfondies en matière de cybersécurité, dont la surveillance gouvernementale et la collecte d'information par des sociétés privées. Cet atelier se base sur le zine *Encrypt Your Nudes!* du collectif Tech Witches.

Liane Décary-Chen est une artiste et chercheuse œuvrant dans le domaine des médias numériques et interactifs. À travers sa pratique, elle explore des thèmes comme l'autonomisation et l'identité dans les jeux vidéo (*Arcade Our Way*), le textile intelligent (XS Labs), la réalisation de films interactifs (Chaire Concordia en réalisation de films interactifs) et l'organisation communautaire (GAMERella, Tech Witches, etc.). L'ensemble de ses projets est motivé par le désir d'aider les personnes marginalisées à se réapproprier leur corps, leur vie et leurs histoires grâce à des outils numériques.

# *The Novels of Elsgüer (Episode 3)* - *Live Despecho*

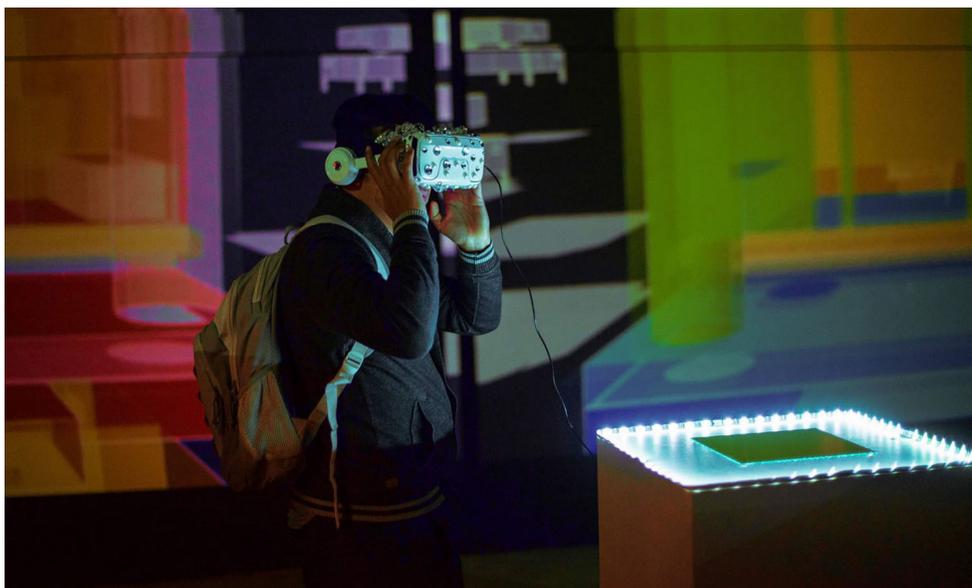
## Code : corps

*exposition de groupe*

Vernissage : le vendredi 2 novembre à 19h

Exposition jusqu'au 2 décembre

• [article](#)



S'émancipant d'un récit linéaire, l'œuvre *The Novels of Elsgüer (Episode 3) — Live Despecho* invite les spectateur-rice-s à prendre part à un espace de traduction, entre expériences physiques et virtuelles du corps, à travers une installation vidéo immersive, une œuvre en réalité virtuelle à 360° combinée à une performance réalisée à partir de sculptures textiles portables. S'appuyant sur leurs expériences personnelles, en tant qu'immigrant-e-s colombien-ne-s, les artistes Laura Acosta et Santiago Tavera ont créé cette œuvre interactive telle une réflexion sur la façon dont les corps délocalisés et leurs représentations multiples témoignent d'un désir d'appartenance. Cette exploration en réalité virtuelle permet aux spectateur-rice-s de remettre en question leur propre position, en tant que corps appartenant à des lieux physiques, ou en tant qu'êtres multiples, habitant des royaumes virtuels. Les sentiments de nostalgie et de déracinement deviennent les outils permettant de naviguer dans l'installation.

## Laura Acosta + Santiago Tavera (MONTRÉAL)

Santiago Tavera et Laura Acosta sont des artistes transdisciplinaires canado-colombiens basés à Montréal. Née de leurs expériences de migration, leur collaboration explore les notions de déplacement, d'appartenance et représentation de soi. Leur pratique collaborative sollicite des médiums matériels, corporels et numériques et tend à mettre en exergue la capacité des technologies à développer une narration subjective, à la résumer ainsi qu'à la rendre interactive. Leur travail comprend installations multimédias, graphiques tridimensionnels immersifs ou en réalité virtuelle, narrations, paysages sonores expérimentaux, performances et œuvres textiles.

# Untitled (men responding)

## Code : corps

exposition de groupe

Vernissage : le vendredi 2 novembre à 19h

Exposition jusqu'au 2 décembre

• [article](#)



L'œuvre processuelle *Untitled (men responding)* explore l'objectification des femmes sur Instagram et l'inégalité des genres dans l'industrie culturelle en mettant en lumière des artistes qui objectivent et sexualisent les femmes sur les médias sociaux pour la renommée, la crédibilité et le profit. L'artiste instaure une action performative dans laquelle elle propose à des hommes photographes de recréer l'une de leurs photographies en posant eux-mêmes comme modèles alors qu'elle joue le rôle de la photographe. L'œuvre exposée prend la forme d'impressions des captures d'écran des réponses des photographes contactés par l'artiste.

## Lesya Nakoneczny (MONTRÉAL)

Lesya Nakoneczny est une artiste basée à Montréal. Son travail examine l'identité, la psyché et les relations interpersonnelles à travers une pratique intermédia qui repose sur la vidéo, la photographie, la performance et le son. Le genre, la sexualité et l'inquiétante étrangeté sont des voies secondaires exploratoires dans sa pratique. Contemporain, figuratif et gestuel, son travail sert de tremplin à la discussion sur la représentation des femmes dans les médias, les politiques identitaires et l'expérience féminine dans un monde contemporain.

# Collaboration et résistance : vers un réseaux de festivals féministes d'arts médiatiques

---

**une discussion avec :**

NOVA XX (Bruxelles)

Refresh (New York)

Studio XX / HTMLles (Montréal)

**Le samedi 3 novembre, de 13h à 14h30**

**• OBORO (4001 Berri)**

Deux festivals féministes d'arts médiatiques ont émergé depuis les deux dernières années. Pour l'occasion, le Studio XX invite les commissaires Lola Martinez (Refresh, New York) et Stéphanie Pécourt (Nova XX, Bruxelles) à présenter leurs initiatives. En compagnie de la coordonnatrice générale du Studio XX et de HTMLles, Julie Alary Lavallée, elles discuteront des différentes problématiques liées aux mandats spécifiques des trois festivals. Motivées d'un désir commun de collaboration et de résistance, elle se poseront la question suivante : comment mettre en place un réseau critique et solidaire pour une meilleure représentation des communautés féministes dans les institutions d'envergure ?

Cet événement est présenté en collaboration avec :

REFRESH

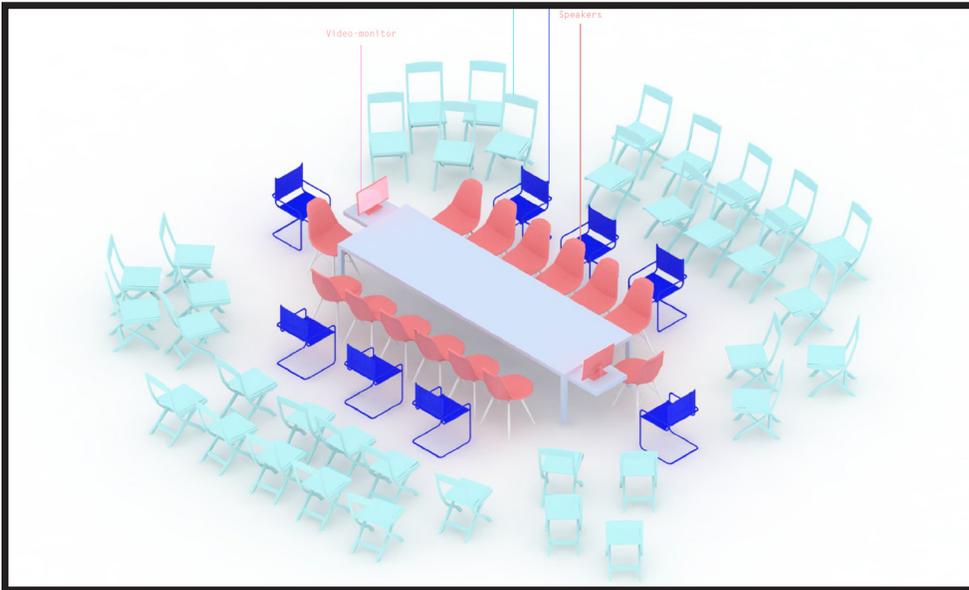
NOVA  
XX

# Longterm Longtable

*discussion publique / performance / repas*

Les samedi 3 et dimanche 4 novembre, de 16h à 18h

• Feminist Media Studio (FMS)



*Longterm Longtable* est une série de discussions communautaires axée sur trois sujets : l'accessibilité, la responsabilisation et la culture du *call-out*. Échelonnée sur deux jours, cette table longue (*Longtable*) prend la forme d'une discussion publique/performance/souper festif. Deux règles principales ont été élaborées par l'artiste Lois Weave : ceux et celles assis-e-s à la table sont des orateur-ric-e-s alors que ceux et celles non assis-e-s sont des auditeur-ric-e-s. Les orateur-ric-e-s finissent par partir, permettant aux auditeur-ric-e-s de se joindre à la table. Ces discussions seront bonifiées en cours de processus par une participation vidéo en ligne. À la suite du festival, elles seront retranscrites sous la forme d'une publication numérique qui assurera leur pérennité dans la mémoire collective. Les questions et la participation des invité-e-s permettront d'explorer, d'une part, le succès de #MoiAussi en tant que déclencheur de changements sociaux et, d'autre part, son incapacité à rendre compte adéquatement de la diversité de race, de classe, d'aptitude et de genre en permettant aux survivant-e-s de demander une imputabilité aux communautés auxquelles il-elle-s appartiennent.

## A.A.S.K. Montreal

A.A.S.K. Montreal (Artists and Allies Seeking Knowledge/Know-how) est une initiative communautaire sans but lucratif menée par des bénévoles. Son objectif est de créer un espace permettant à tou-te-s d'acquérir des compétences de base afin d'améliorer la sécurité physique, psychologique et interpersonnelle au sein des communautés musicales et artistiques à Montréal. A.A.S.K. Montreal se concentre sur l'accessibilité à l'éducation et à la formation de base ainsi que sur le partage de ressources et la discussion, tout en abordant les problèmes de discrimination et d'oppression.

# Love Songs to Failure

*vidéo-performance*

Le samedi 3 novembre, à 19h

• Studio 303



L'expression «restons ami-e-s» est souvent le verdict d'un amour raté. Or pour Sajgalik et Vroemen, cette déclaration est source d'inspiration! Ces derniers redéfinissent la chanson d'amour, sans la contraindre à la romance normative, afin qu'elle devienne une ode à l'échec. Contrairement aux relations amoureuses, l'amitié se développe grâce à l'autonomie et à la création d'un espace. Structure improductive, la place occupée par l'amitié est ouverte, indéfinie mais chargée de potentiel. Pour cette performance, des souvenirs enregistrés sont agencés à des projections vidéo, du mouvement et de l'improvisation musicale en direct. L'œuvre vise à créer des chansons d'amour qui célèbrent l'amitié en tant qu'alliance radicale. L'imagination s'ouvre aux possibles lorsque la romance perd de son hégémonie.

## Nina Vroemen

+ **Alejandro Sajgalik** (MONTRÉAL)

Artiste interdisciplinaire et travailleur énergétique, Alejandro Sajgalik est un descendant de sang agité. Sa pratique actuelle honore le potentiel transformateur d'un enracinement profond éphémère, puisant dans son expérience avec le mouvement somatique, les vides urbains, les réalités queer, l'intimité et le travail corporel holistique. Son œuvre comprend danses, vidéos, musique expérimentale et écrits. Nina Vroemen est en quête de projets qui accélèrent le battement du cœur. Travaillant principalement avec la vidéo, la danse et les expérimentations sonores, elle a pour but d'intéresser les auditoires par des récits aux multiples perspectives, des histoires banalisées et les silhouettes de la mémoire. Ses intérêts et recherches incluent l'identité queer, les humanités numériques, l'éducation alternative, la communication narrative, les droits de la personne et les enjeux environnementaux.

# ***Hors-piste : technologies et tactiques de l'errance féministe***

---

***colloque***

**Les dimanche 4 et lundi 5 novembre, 8h30 à 19h**

**• Institute for Gender, Sexuality and Feminist Studies (IGSF)**

Conférencières confirmées :

Marcela Fuentes (Northwestern University)

Jasmeen Pantheja (Blank Noise, Bangalore)

Professor Rebecca Harrison (University of Glasgow)

Plus d'informations seront partagées sur :

[mcgill.ca/igsf/events/script-technologies-and-tactics-feminist-errancy](http://mcgill.ca/igsf/events/script-technologies-and-tactics-feminist-errancy)

---

## Partenaires publics



Conseil des arts  
et des lettres du Québec  
Québec



Conseil des arts  
du Canada  
Canada Council  
for the Arts



Montréal

## Partenaires de la programmation



LA CENTRALE  
GALERIE POWERHOUSE

FEMINIST MEDIA STUDIO



Institute for  
Gender, Sexuality,  
and Feminist Studies  
**IGSF**  
Institut Genre,  
sexualité  
et féminisme

OBORO

studio  
**303**



XANGLE

## Partenaires culturels et media

CIEL VARIABLE  
ART PHOTO MEDIA CULTURE

espace

esse

L'Eugélonne

XX Files

## Commandites

FARNHAM  
ALE & LAGER



RISE

## Festivals internationaux invités

NOVAX  
VAX

REFRESH

## CONTACT

---

Roxane Halary  
Coordonnatrice aux  
communications  
[communications@studioxx.org](mailto:communications@studioxx.org)  
514-845-7934

Studio XX  
4001, rue Berri, suite 201  
Montréal, QC  
H2L 4H2

Horaire d'ouverture :  
mardi au vendredi  
10h à 17h

# HTMLLES FESTIVAL

---

[htmlles.net](http://htmlles.net)

---

Facebook: [@htmllesfestival](https://www.facebook.com/htmllesfestival)

Instagram: [@studio\\_xx](https://www.instagram.com/studio_xx)

Twitter: [@StudioXX](https://twitter.com/StudioXX)

---

[#htmllesfestival](https://www.facebook.com/htmllesfestival)

[#beyondthehashtag](https://www.facebook.com/htmllesfestival)

[#audeladuhastag](https://www.facebook.com/htmllesfestival)